



ELEKTRIZITÄTSWERK TOBLACH AG
AZIENDA ELETTRICA DOBBIACO SPA



Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

(DE) Datenschutzhinweis (IT) Informativa privacy

DATENSCHUTZHINWEIS FÜR LIEFERANTEN

(Art. 13 DSGVO)

Der Verantwortliche verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Lieferanten ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen.

Verantwortlicher

Elektrizitätswerk Toblach AG
Rathausplatz 1, 39034 Toblach (BZ), Italien E-Mail:
info@ewtoblach.it, Telefon: 0474 972105

Datenschutzbeauftragter

PSY-LEX GmbH, Ansprechperson: Dott. Armin Wieser, E-Mail: psy-lex@legalmail.com

Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Anbahnung, Durchführung und Abwicklung von Liefer- und Dienstleistungsverträgen. Dies umfasst die Bearbeitung von Angeboten, die Verwaltung von Lieferantenstammdaten, die Abwicklung von Bestellungen, die Organisation von Lieferungen, die Kommunikation im Rahmen der Vertragsdurchführung sowie die Bearbeitung von Reklamationen. Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um Rechnungen zu prüfen, Zahlungen zu veranlassen und steuerliche sowie handelsrechtliche Pflichten zu erfüllen. Soweit Lieferanten im Rahmen von Zertifizierungen, Qualitätskontrollen oder gesetzlichen Meldepflichten eingebunden sind, werden die hierfür erforderlichen Daten verarbeitet und an zuständige Stellen übermittelt.

Rechtsgrundlagen sind Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Vertragserfüllung), Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) sowie Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer effizienten und rechtssicheren Abwicklung von Lieferantenbeziehungen).

Kategorien personenbezogener Daten

Verarbeitet werden insbesondere Identifikations- und Kontaktdaten, Vertrags- und Lieferdaten, Rechnungs- und Zahlungsdaten, Kommunikationsdaten sowie – soweit erforderlich – Zertifizierungs- und Nachweisdaten.

INFORMATIVA PRIVACY PER I FORNITORI

(Art. 13 GDPR – *Informativa completa e conforme*)

Il Titolare tratta i dati personali dei propri fornitori esclusivamente nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e delle pertinenti disposizioni nazionali in materia di protezione dei dati personali.

Titolare del trattamento

Azienda Elettrica Dobbiaco SPA,
Piazza Municipio 1, 39034 Dobbiaco, e-mail:
info@ewtoblach.it, telefono: 0474 972105

Responsabile della protezione dei dati (DPO)

PSY-LEX Srl, persona di riferimento: Dott. Armin Wieser E-Mail: psy-lex@legalmail.com

Finalità e basi giuridiche del trattamento

Il trattamento dei dati personali dei fornitori avviene per instaurare, gestire ed eseguire rapporti di fornitura e di prestazione di servizi. Ciò comprende la gestione delle offerte, l'amministrazione dell'anagrafica dei fornitori, la gestione degli ordini, l'organizzazione delle consegne, la comunicazione necessaria all'esecuzione del contratto e la gestione di eventuali reclami.

Inoltre, i dati personali vengono trattati per verificare le fatture, disporre i pagamenti e adempiere agli obblighi fiscali e contabili previsti dalla legge.

Qualora i fornitori siano coinvolti nell'ambito di certificazioni, controlli di qualità o obblighi di comunicazione previsti dalla normativa, i dati necessari vengono trattati e trasmessi agli enti competenti.

Le basi giuridiche del trattamento sono:

- art. 6, par. 1, lett. b GDPR (esecuzione di un contratto),
- art. 6, par. 1, lett. c GDPR (adempimento di obblighi legali),
- art. 6, par. 1, lett. f GDPR (legittimo interesse a una gestione efficiente e conforme dei rapporti con i fornitori).

Categorie di dati personali trattati

Sono trattati in particolare dati identificativi e di contatto, dati contrattuali e relativi alle forniture, dati di fatturazione e pagamento, dati di comunicazione e – se necessario – dati relativi a certificazioni e documentazione di conformità.



Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören interne Mitarbeiter, Banken, Steuerberater, Behörden (insbesondere Finanzamt und Kontrollstellen), Zertifizierungsstellen sowie IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen.	Destinatari dei dati I dati personali vengono comunicati esclusivamente ai soggetti necessari per il perseguimento delle finalità sopra indicate. Tra questi rientrano dipendenti interni autorizzati, istituti bancari, consulenti fiscali, autorità pubbliche (in particolare Agenzia delle Entrate e organismi di controllo), enti di certificazione e fornitori di servizi IT nell'ambito di contratti di nomina a responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 GDPR.
Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO.	Trasferimento dei dati verso Paesi terzi Il trasferimento di dati personali verso Paesi terzi non ha luogo di regola. Qualora, in casi eccezionali, un trasferimento si renda necessario, esso avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR.
Speicherdauer Lieferanten- und Vertragsdaten werden zehn Jahre gespeichert; Rechnungs- und Buchhaltungsdaten ebenfalls zehn Jahre; Kommunikationsdaten zehn Jahre.	Periodo di conservazione I dati dei fornitori e i dati contrattuali vengono conservati per dieci anni; i dati di fatturazione e contabili per dieci anni; i dati di comunicazione per dieci anni.
Rechte der Lieferanten Lieferanten haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden.	Diritti degli interessati I fornitori hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento, di esercitare il diritto alla portabilità dei dati e di revocare eventuali consensi prestati.
Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it, gerichtet werden.	Diritto di reclamo Gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR PRAKTIKANTEN (Art. 13 DSGVO) Die Organisation verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Praktikanten ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Organisation ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO.	INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PER TIROCINANTI (Art. 13 GDPR) L'organizzazione tratta i dati personali dei propri tirocinanti esclusivamente in conformità al GDPR e alle disposizioni nazionali applicabili. Con le seguenti informazioni, l'organizzazione adempie agli obblighi informativi ai sensi dell'art. 13 GDPR.



ELEKTRIZITÄTSWERK TOBLACH AG
AZIENDA ELETTRICA DOBBIACO SPA



Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

Verantwortlicher Elektrizitätswerk Toblach AG Rathausplatz 1, 39034 Toblach (BZ), Italien E-Mail: info@ewtoblach.it, Telefon: 0474 972105 Datenschutzbeauftragter PSY-LEX GmbH, Ansprechperson: Dott. Armin Wieser, E-Mail: psy-lex@legalmail.com Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Durchführung des Praktikumsverhältnisses. Dies umfasst insbesondere: • Verwaltung von Personal- und Stammdaten • Organisation des Praktikums, Einsatzplanung und Betreuung • Zugang zu IT-Systemen und Gebäuden • Kommunikation im Rahmen der Tätigkeit • Dokumentation von Arbeitszeiten, Aufgaben und Lernfortschritten • Erfüllung gesetzlicher Pflichten (z. B. Arbeitsschutz, Unfallversicherung) Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um vertragliche, gesetzliche und organisatorische Anforderungen zu erfüllen, einschließlich Sicherheits- und Compliance-Vorgaben. Rechtsgrundlagen sind: • Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Erfüllung des Praktikumsverhältnisses) • Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) • Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer sicheren und effizienten Organisation des Praktikums) Kategorien personenbezogener Daten Verarbeitet werden insbesondere: • Identifikations- und Kontaktdaten • Praktikums- und Einsatzdaten • IT-Zugangsdaten • Kommunikationsdaten • Dokumentations- und Nachweisdaten (z. B. Anwesenheit, Aufgaben, Lernziele)	Titolare del trattamento Azienda Elettrica Dobbiaco SPA, Piazza Municipio 1, 39034 Dobbiaco, e-mail: info@ewtoblach.it, telefono: 0474 972105 Responsabile della protezione dei dati (DPO) PSY-LEX Srl, persona di riferimento: Dott. Armin Wieser E-Mail: psy-lex@legalmail.com Finalità e basi giuridiche del trattamento Il trattamento dei dati personali avviene per la gestione del rapporto di tirocinio. Ciò comprende in particolare: • Gestione dei dati personali e anagrafici • Organizzazione del tirocinio, pianificazione delle attività e supervisione • Accesso ai sistemi IT e agli edifici • Comunicazione nell'ambito dell'attività • Documentazione degli orari di lavoro, delle mansioni e dei progressi formativi • Adempimento degli obblighi di legge (ad es. sicurezza sul lavoro, assicurazione contro gli infortuni) Inoltre, i dati personali vengono trattati per adempiere a requisiti contrattuali, legali e organizzativi, inclusi quelli relativi alla sicurezza e alla compliance. Le basi giuridiche sono: • Art. 6 par. 1 lett. b GDPR (esecuzione del rapporto di tirocinio) • Art. 6 par. 1 lett. c GDPR (obblighi di legge) • Art. 6 par. 1 lett. f GDPR (legittimo interesse a un'organizzazione sicura ed efficiente del tirocinio) Categorie di dati personali Sono trattati in particolare: • Dati identificativi e di contatto • Dati relativi al tirocinio e alle attività svolte • Dati di accesso ai sistemi IT • Dati di comunicazione • Dati di documentazione e verifica (ad es. presenza, mansioni, obiettivi formativi)
--	--

Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören: • interne Mitarbeiter und Verantwortliche • IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen • Versicherungen (z. B. Unfallversicherung) • Behörden, soweit gesetzlich vorgeschrieben • Sicherheits- und Zutrittssystemanbieter Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO. Speicherdauer Praktikums- und Personaldaten werden grundsätzlich 10 Jahre gespeichert. Kommunikations- und IT-Protokolldaten werden maximal 10 Jahre gespeichert, sofern keine längeren gesetzlichen Aufbewahrungspflichten bestehen. Rechte der Praktikanten Praktikanten haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma	Destinatari dei dati I dati vengono trasmessi esclusivamente ai destinatari necessari per le finalità sopra indicate. Tra questi: • Personale interno e responsabili • Fornitori IT nell'ambito di contratti di trattamento dati • Assicurazioni (ad es. assicurazione contro gli infortuni) • Autorità, ove previsto dalla legge • Fornitori di sistemi di sicurezza e controllo accessi Trasferimento verso Paesi terzi Non è previsto alcun trasferimento verso Paesi terzi. Qualora in casi eccezionali fosse necessario, il trasferimento avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati relativi al tirocinio e al personale vengono conservati per 10 anni. I dati di comunicazione e i log IT vengono conservati per un massimo di 10 anni, salvo obblighi di conservazione più lunghi previsti dalla legge. Diritti dei tirocinanti I tirocinanti hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento, di esercitare il diritto alla portabilità dei dati e di revocare eventuali consensi prestati. Diritto di reclamo Eventuali reclami possono essere presentati al Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR BEWERBER (Art. 13 DSGVO) Der Verantwortliche verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Bewerber ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Organisation ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO.	INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PER I CANDIDATI (Art. 13 GDPR) Il Titolare tratta i dati personali dei candidati esclusivamente in conformità al GDPR e alle pertinenti disposizioni nazionali. Con le seguenti informazioni l'organizzazione adempie agli obblighi informativi ai sensi dell'art. 13 GDPR.



ELEKTRIZITÄTSWERK TOBLACH AG
AZIENDA ELETTRICA DOBBIACO SPA



Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

Verantwortlicher Elektrizitätswerk Toblach AG Rathausplatz 1, 39034 Toblach (BZ), Italien E-Mail: info@ewtoblach.it, Telefon: 0474 972105 Datenschutzbeauftragter PSY-LEX GmbH, Ansprechperson: Dott. Armin Wieser, E-Mail: psy-lex@legalmail.com Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Durchführung des Bewerbungsverfahrens. Dies umfasst insbesondere: • Verwaltung von Personal- und Stammdaten • Organisation des Bewerbungsprozesses und Terminplanung • Kommunikation im Rahmen des Auswahlverfahrens • Prüfung der Eignung und Qualifikation • Erfüllung gesetzlicher Pflichten (z. B. Arbeitsschutz, Unfallversicherung im Falle von Auswahltests) Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um vertragliche, gesetzliche und organisatorische Anforderungen zu erfüllen, einschließlich Sicherheits- und Compliance-Vorgaben. Rechtsgrundlagen sind: • Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Durchführung des Bewerbungsverfahrens) • Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) • Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer sicheren und effizienten Organisation des Bewerbungsprozesses) Kategorien personenbezogener Daten Verarbeitet werden insbesondere: • Identifikations- und Kontaktdaten • Bewerbungs- und Qualifikationsdaten • Kommunikationsdaten • Dokumentations- und Nachweisdaten (z. B. Anwesenheit bei Gesprächen, Aufgaben im Auswahlverfahren)	Titolare del trattamento Azienda Elettrica Dobbiaco SPA, Piazza Municipio 1, 39034 Dobbiaco, e-mail: info@ewtoblach.it, telefono: 0474 972105 Responsabile della protezione dei dati (DPO) PSY-LEX Srl, persona di riferimento: Dott. Armin Wieser E-Mail: psy-lex@legalmail.com Finalità e basi giuridiche del trattamento Il trattamento dei dati personali avviene per lo svolgimento della procedura di candidatura. Ciò comprende in particolare: • Gestione dei dati personali e anagrafici • Organizzazione del processo di candidatura e pianificazione degli appuntamenti • Comunicazione nell'ambito della procedura di selezione • Verifica dell'idoneità e delle qualifiche • Adempimento degli obblighi di legge (ad es. sicurezza sul lavoro, assicurazione contro gli infortuni in caso di prove di selezione) Inoltre, i dati personali vengono trattati per adempiere a requisiti contrattuali, legali e organizzativi, inclusi requisiti di sicurezza e compliance. Le basi giuridiche sono: • Art. 6 par. 1 lett. b GDPR (svolgimento della procedura di candidatura) • Art. 6 par. 1 lett. c GDPR (obblighi di legge) • Art. 6 par. 1 lett. f GDPR (interesse legittimo a un'organizzazione sicura ed efficiente del processo di candidatura) Categorie di dati personali Sono trattati in particolare: • Dati identificativi e di contatto • Dati relativi alla candidatura e alle qualifiche • Dati di comunicazione • Dati di documentazione e verifica (ad es. presenza ai colloqui, compiti nella procedura di selezione)
---	---



Letzte Anpassung/ *Ultima modifica*: 09.08.2026

Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören: • interne Mitarbeiter und Verantwortliche • IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen • Versicherungen (z. B. Unfallversicherung bei Auswahlverfahren) • Behörden, soweit gesetzlich vorgeschrieben • Sicherheits- und Zutrittssystemanbieter Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO. Speicherdauer Bewerbungs- und Personaldaten werden grundsätzlich 10 Jahre gespeichert. Kommunikations- und IT-Protokolldaten werden maximal 10 Jahre gespeichert, sofern keine längeren gesetzlichen Aufbewahrungspflichten bestehen. Rechte der Bewerber Bewerber haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma	Destinatari dei dati I dati vengono trasmessi esclusivamente ai destinatari necessari per il raggiungimento delle finalità sopra indicate. Tra questi: • Collaboratori interni e responsabili • Fornitori IT nell'ambito di contratti di trattamento dati • Assicurazioni (ad es. assicurazione contro gli infortuni per prove di selezione) • Autorità, ove previsto dalla legge • Fornitori di sistemi di sicurezza e controllo accessi Trasferimento verso paesi terzi Un trasferimento verso paesi terzi non avviene di norma. Qualora in singoli casi fosse necessario, il trasferimento avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati relativi alla candidatura e i dati personali vengono conservati per 10 anni. I dati di comunicazione e i log IT vengono conservati per un massimo di 10 anni, salvo obblighi di conservazione più lunghi previsti dalla legge. Diritti dei candidati I candidati hanno in qualsiasi momento il diritto di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati e opposizione al trattamento. Qualora il trattamento si basi sul consenso, questo può essere revocato in qualsiasi momento. Diritto di reclamo I reclami possono essere presentati al: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma
--	--